



Udvalget for Andragender

PETI_PV(2010)187_1

PROTOKOL

fra mødet den 15. juli 2010 kl. 9.00-12.30 og kl. 15.00-18.30
BRUXELLES

1. Koordinatormøde (for lukkede døre kl. 9.00-10.00)

*

Mødet åbnet torsdag den 15. juli 2010 kl. 10.10 af Erminia Mazzoni (formand).

*

2. Vedtagelse af dagsorden

PETI_OJ (2010)187_1

Formanden meddelte afbud fra Pascale Gruny og Rainer Wieland, der var forhindret af personlige grunde.

Punkt 7 ville blive introduceret af Norica Nicolai, der erstattede Adina-Ioana Vălean, der var forhindret på grund af sygdom.

Punkt 9: Et revideret dokument blev cirkuleret under mødet.

Andragerne Paul de Clerck og Christoph Klein blev budt velkommen på mødet.

Punkt 10 blev udsat.

Det ændrede forslag til dagsorden godkendtes.

3. Godkendelse af protokollen fra møderne den 4. og den 11. maj 2010

Protokollerne godkendtes uden ændringer.

4. Meddelelser fra formanden

Formanden meddelte, at bilaget til formandens bemærkninger var blevet omdelt for en uge siden og indeholdt meddelelser om andragender, der skulle genoptages, afsluttes

eller trækkes tilbage. Da der ikke var modtaget kommentarer, blev de betragtet som godkendt.

Formanden redegjorde for resultaterne af koordinatorenes møde:

- Formanden berettede om sin mission til Cypern (3.-6. juni), medlemmerne anerkendte spørgsmålets følsomme karakter og anbefalede en udveksling af oplysninger med Kontaktgruppen på Højt Plan om Nordcypern. Sekretariatet blev anmodet om at lade et notat cirkulere med nogle muligheder for en vej fremad.
- Formanden redegjorde for sit møde med kommissær Dalli i Strasbourg vedrørende andragende 473/2008 (Klein). En fuldstændig drøftelse skulle finde sted i udvalget.
- Formanden redegjorde for sit møde med kommissær Šefčovič, der blev indbudt til at deltage i mødet i september for drøftelse af Kommissionens 26. rapport om anvendelse af fællesskabsretten, især hvad angår skelnen mellem klager og andragender, og muligvis Borgerinitiativet.
- Formanden informerede medlemmerne om sit møde med præsident Buzek og den forventede opgradering af Udvalget for Andragender's netside.
- Medlemmerne blev underrettet om skrivelsen fra den spanske miljøminister og minister for land- og havmiljø den 6. juli 2010. Det blev vedtaget at anmode om en udtalelse fra den juridiske tjeneste vedrørende lovgivningens tilbagevirkende kraft og respekten for menneskerettigheder i forbindelse med eksproprieringer.
- Hvad angår spørgsmålet om gasrørledningen i Østersøen, som manglede at blive drøftet, foreslog Giles Chichester muligheden af et forslag til beslutning.
- Formanden meddelte, at der ville blive afholdt et fælles møde med AFCO og de nationale parlamenter den 30. september om eftermiddagen for at drøfte Parlamentets holdning til ECI. Der ville blive afholdt endnu et fælles møde med AFCO i oktober.
- Hvad angår organisationen af udvalgets arbejde, blev der fremsat anmodning om at afsætte tid til drøftelse af ændringsforslag til betænkninger inden afstemningen. Endvidere redegjorde Jahr for resultaterne af sit møde med Sekretariatet, hvad angår behandling af såkaldte ikke-andragender. Han regnede med at konsultere Generaldirektoratet for Parlamentets Ledelse om emnet.
- Forslaget til dagsorden for september blev godkendt under forudsætning af kommissær Šefčovič tilstedeværelse og tilstedeværelsen af Miljøagenturet for drøftelsen af rapporten fra undersøgelsesmissionen til Campania.

5. Vedtagelse af udtalelse til forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2011: Sektion VIII – Den Europæiske Ombudsmand

Norica Nicolai redegjorde for udtalelsen.

Indlæg: formanden, Peter Jahr, Margrete Auken.

Et mundtligt ændringsforslag stillet af Peter Jahr blev vedtaget med 15 stemmer for og tre, der hverken stemte for eller imod. Betænkningen og et skriftligt ændringsforslag vedtoges enstemmigt.

6. Betænkning om Den Europæiske Ombudsmands årsberetning (2010/2059(INI))

Mariya Nedelcheva redegjorde for sin betænkning.

Indlæg: Formanden, Margrete Auken, William Floyd (Kommissionens repræsentant), Simon Busuttil, Victor Boștinăru, Gerald Häfner.

Frist for ændringsforslag: den 6. september kl. 18.00

Vedtagelse: den 29. september

7. Betænkning om Den Europæiske Ombudsmands særlige rapport i fortsættelse af forslag til henstilling til Europa-Kommissionen i klage 676/2008RT (2010/2086(INI))

Chrysoula Paliadeli redegjorde for sin betænkning.

Indlæg: Formanden, Paul de Clerck (andraget), Marc Maes (Kommissionens repræsentant), Gerald Häfner, Victor Boștinăru, Elena Băsescu.

Udvalget gav udtryk for en stærk fornemmelse af, at Kommissionen i dette tilfælde lod en privat virksomheds interesser gå forud for borgernes interesser.

Frist for ændringsforslag: den 6. september kl. 18.00

Vedtagelse: den 29. september

8. Udtalelse om kontrol med gennemførelsen af EU-retten (2008) (2010/2076(INI)); (KOM(2009) 0675).

Formanden redegjorde for sit udkast til udtalelse og arbejdsdokumentet (omdelt på mødet).

Indlæg: Formanden, Jonathan Stoodley (Kommissionens repræsentant), Margrete Auken.

Frist for ændringsforslag: den 6. september kl. 18.00

9. Udtalelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om borgerinitiativer (KOM 2010/0119) (2010/0074(COD))

Diana Wallis forelagde et udtalelsesdokument på egne vegne og på vegne af medordfører Gerald Häfner.

Indlæg: Formanden; Mario P. Tenreiro (Kommissionens repræsentant), Jarosław Leszek Wałęsa, Simon Busuttil, Constance Le Grip, Tatjana Ždanoka, Bairbre de Brún, Lena Kolarska-Bobińska, Andrew Duff, Victor Boștinăru, Gerald Häfner

Der blev planlagt et fælles møde mellem AFCO og de nationale parlamenter til den 30. september om eftermiddagen. Der ville blive planlagt endnu et fælles møde med AFCO i oktober.

10. Vedtagelse af betænkningen om undersøgelsesmissionen til Huelva om andragende 631/2007, 1458/2007 og 1682/2008 (16-18. februar 2010)

Medlemmerne godkendte enstemmigt henstillingerne i betænkningen med to ændringsforslag af Willy Meyer, der blev accepteret og indarbejdet af ordføreren.

*

Mødet udsat kl. 12.45.

**

Mødet genoptaget kl. 15.00 af formanden.

*

11. Andragende 0473/2008 af Christoph Klein, tysk statsborger, om Kommissionens manglende opfølgning af en konkurrencesag og de skadelige virkninger heraf for den berørte virksomhed

Indlæg: Formanden, Christoph Klein (petitioner), Jacqueline Minor (Kommissionens repræsentant), Peter Jahr, Gerald Häfner, Angelika Werthmann, Margrete Auken, David Schneider-Addae-Mensah

Formanden bemærkede, at Kommissionens svar ikke afspejlede hendes opfattelse af det løfte, der var afgivet af kommissæren, som hun mødtes med i Strasbourg.

Afgørelse: Kommissionen skulle anmodes om en skriftlig erklæring.

12. Drøftelse om opfølgning af betænkningen om miljøpåvirkningen af den planlagte gasrørledning i Østersøen, der skal forbinde Rusland og Tyskland (andragender 0614/2007 og 0952/2006 (2007/2118(INI)), LIBICKI)

Indlæg: Formanden, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Stephanos Ampatzis (Kommissionens repræsentant), Zbigniew Ziobro, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Victor Boștinaru.

Zbigniew Ziobro foreslog et forslag til beslutning.

Afgørelse: Skal tages op på koordinatormødet i september.

13. Drøftelse af rapporten fra undersøgelsesmissionen til Campania (27.-30. april 2010)

(Frist for ændringsforslag: den 6. september kl. 18.00)

(Vedtagelse: den 29. september)

Margrete Auken redegjorde for betænkningen på vegne af delegationen.

Indlæg: Formanden, Giuseppe Manganaro, Marcello Roma (Commission DG ENVI and DG Regio-repræsentanter), Tommaso Esposito, Anna Maria Ranieri (andragere) Giovanni Romano (Borgmester for miljø og affald i Campania-regionen), Peter Jahr, Andrea Cozzolino, Vincenzo Iovine, Bairbre de Brún, Ivo Poggiani (andragere).

Formanden var kritisk over for Kommissionen, der slet ikke kom ind på rapportens konstateringer. Udvalget noterede sig det løfte, som Campanias borgmester gav om at få vedtaget en integreret affaldsbehandlingsplan inden årets udgang.

Afgørelse: Kommissionen skulle anmodes om en skriftlig erklæring.

14. Andragende 1494/2009 af Ermando Mennella, italiensk statsborger, for "Federalberghi Isole Minori", om færgeforbindelser mellem det italienske fastland og øerne

Indlæg: Formanden, Ermando Menella (andrager) Giovanni Mendola (Kommissionens repræsentant).

Afgørelse: Ikke fastlagt, muligvis en mundtlig forespørgsel.

15. Andragende 1227/2009 af D.W., irsk statsborger, for "Friends of Penzance Harbour", om udvikling af havnen i Penzance i Cornwall med henblik på at forbedre forbindelserne med Scillyøerne

Indlæg: Formanden, John Maggs (petitioner), Koen Delanghe (Kommissionens repræsentant), Keith Taylor

Udvalget noterede sig, at der ikke var kommet noget svar fra Kommissionen angående andragendets miljødimension, især hvad angår VVM- og Fugledirektiverne.

Afgørelse: Ikke fastlagt, idet man afventede yderligere oplysninger fra Det Forenede Kongeriges myndigheder.

16. Andragender, hvis drøftelser ville blive udsat til et kommende møde

Andragende nr. 1036/2009.

17. Behandling af B-andragender

Andragenderne 415/2005, 419/2005, 877/2007, 1016/2007, 239/2008, 436/2008, 635/2008, 973/2008, 1277/2008, 1708/2008, 1792/2008, 1841/2008, 46/2009, 94/2009, 310/2009, 365/2009, 367/2009, 383/2009, 541/2009, 886/2009, 892/2009, 971/2009, 1063/2009, 1141/2009, 1164/2009, 1170/2009, 1176/2009, 1207/2009, 1215/2009, 1263/2009, 1267/2009, 1308/2009, 1335/2009, 1381/2009, 1388/2009, 1403/2009, 1424/2009, 1441/2009, 1444/2009, 1448/2009, 1454/2009, 1461/2009, 1463/2009, 1493/2009, 1505/2009, 1507/2009, 1524/2009, 1545/2009, 1564/2009, 1572/2009, 1602/2009, 1607/2009, 1624/2009, 1630/2009, 1637/2009, 1646/2009, 1647/2009, 1660/2009, 1680/2009, 1682/2009, 1683/2009, 1786/2009, 1790/2009, 1798/2009 og 1863/2009 blev afsluttet på basis af Kommissionens svar.

Andragende nr. 249/2007, 267/2007, 587/2008, 1661/2008, 1269/2009 og 1820/2009 ville blive flyttet fra sektion B og drøftet som "A-punkter" på et senere møde.

18. Diverse sager: liste over andragender, der opfylder betingelserne for behandling mellem 31. maj og 14. juli

Se bilag.

19. Tid og sted for næste møde

Onsdag den 29. september 2010 kl. 15.00-18.30 og torsdag den 30. september 2010 kl. 9.00-12.30 i Bruxelles.

*

Mødet hævet kl. 18.20.

*

**ΠΙΣΨΤΒΗ ΛΙΣΤ/ΛΙΣΤΑ DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Буро/Меса/Председничество/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Erminia Mazzoni, Carlos José Iturgaiz Angulo, Willy Meyer, Chrysoula Paliadeli
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Margrete Auken, Elena Băsescu, Victor Boștinaru, Simon Busuttill, Giles Chichester, Bairbre de Brún, Iliana Malinova Iotova, Carlos José Iturgaiz Angulo, Peter Jahr, Lena Kolarska-Bobińska, Erminia Mazzoni, Willy Meyer, Mariya Nedelcheva, Chrysoula Paliadeli, Nikolaos Salavrakos, Jarosław Leszek Wałęsa, Diana Wallis, Angelika Werthmann, Rainer Wieland, Tatjana Ždanoka
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Marta Andreassen, Herbert Dorfmann, Gerald Häfner, Marian Harkin, Joe Higgins, Vincenzo Iovine, Constance Le Grip, Keith Taylor, Axel Voss

187 (2)
Zbigniew Ziobro
193 (3)
Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie předsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
--

Paul de Clerck, Christoph Klein, Tommaso Esposito, Anna Maria Ranieri,, Giovanni Romano, Ivo Poggiani, Ermando Menella, John Maggs, **Dario Gargiulo, Ferdinando Kaiser, Natacha Cingotti, David Schneider-Addae-Mensah, Gary Timm**

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Vicenzo Celeste, Gigliola Pagliarini

Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Stephanos Ampatzis, Koen Delanghe, William Floyd, Marc Maes, Giuseppe Manganaro, Giovanni Mendola, Jacqueline Minor, Marcello Roma, Jonathan Stoodley, Mario P. Tenreiro, Anna Wlazlo

Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Giovanni Romano (Campania Region)

Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat

PPE	Leo Cox, Virginie Remacle, Elena Martin
S&D	Vivienne Byrne, Sonia Chapotel, Ambroise Perrin
ALDE	Pekka Eskola
ECR	David Batt, Jacek Czapanski
(Verts/ALE)	Kjell Sevon
GUE/NGL	Brian Carty, Mireia Rovira
EFD	
NI	

Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsedetāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd preśdnieka/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
GD PRES GD IPOL GD EXPO GD COMM GD PERS GD INLO GD TRAD GD INTE GD FINS GD ITEC	Claire Genta Mónica Lara, Natalia Dasilva
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättsjäntsen	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
David Lowe, Karen Lone Chioti, Johannes Heezen, Carolina Lecocq Perez, Carolyn Leffler-Roth, Alina-Gabriela Vasile	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenten	
Nathalie Marchioro-Holzer	

- * (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigunas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman